

N° 3133.

GRANDE-BRETAGNE
ET IRLANDE DU NORD
ET FRANCE

Accord entre les Offices postaux de la Grenade, Sainte-Lucie, Saint-Vincent, et l'Administration des Postes de France, relatif à l'échange de colis postaux grevés de remboursement, et règlement d'exécution y annexé. Signés à Sainte-Lucie, le 25 avril 1932, et à Paris, le 22 août 1932.

GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND
AND FRANCE

Agreement between the Post Offices of Grenada, St. Lucia, St. Vincent, and the Post Office of France, for the Exchange of Parcels subject to the Collection of Trade Charges, and Detailed Regulations annexed thereto. Signed at St. Lucia, April 25, 1932 and at Paris, August 22, 1932.

No. 3133. — AGREEMENT¹ BETWEEN THE POST OFFICES OF GRENADA, ST. LUCIA, ST. VINCENT AND THE POST OFFICE OF FRANCE FOR THE EXCHANGE OF PARCELS SUBJECT TO THE COLLECTION OF TRADE CHARGES. SIGNED AT ST. LUCIA, APRIL 25, 1932 AND AT PARIS, AUGUST 22, 1932.

Textes officiels français et anglais communiqués par le secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères de Sa Majesté en Grande-Bretagne. L'enregistrement de cet accord a eu lieu le 1^{er} février 1933.

Article 1.

1. Parcels subject to the collection of Trade Charges may be exchanged between Grenada, St. Lucia, St. Vincent of the one part and continental France, Corsica and Algeria of the other part.

2. Except as is provided otherwise in this Agreement and in the Detailed Regulations appended thereto, Trade Charge Parcels shall be subject to the conditions and charges applying to ordinary parcels or to insured parcels as the case may be ; and they shall also be subject to the special formalities and fees hereinafter described.

Article 2.

1. The amount of the Trade Charge shall be expressed in the currency of the country of origin of the parcels.

2. The maximum amount of Trade Charge in the case of parcels for delivery in Grenada, St. Lucia, St. Vincent is fixed at £40 per parcel, and in the case of parcels for delivery in France at 5,000 francs per parcel.

3. In calculating the amount of Trade Charge, fractions of a penny or of half a décime are ignored.

Article 3.

1. Each Administration fixes the special fee to be levied from the sender of a Trade Charge Parcel. This fee must not exceed :

(a) 2½d. for each £1 or fraction of £1 to be collected, in the case of a parcel posted in Grenada, St. Lucia, St. Vincent.

(b) 20 centimes for each 20 francs or fraction of 20 francs to be collected, in the case of a parcel posted in France.

2. Each Administration shall communicate to the other the special fee fixed in its service by virtue of the preceding paragraph as well as any alteration subsequently made in it.

¹ Entré en vigueur le 1^{er} octobre 1932.

3. This fee is shared between the Administration of the country of origin and that of the country of destination in the manner prescribed in the Detailed Regulations (Article X, paragraph 2).

Article 4.

1. In addition to the special fee fixed by the preceding Article, the Post Offices of Grenada, St. Lucia, St. Vincent may collect a posting fee from the sender, and a delivery fee from the addressee :

- (a) The posting fee shall not exceed 2d. per parcel.
- (b) The delivery fee shall not exceed 4d. per parcel.

Article 5.

The amounts of Trade Charges collected shall be liquidated by means of Trade Charge Money Orders, issued free of all charges. The amount of a Trade Charge Money Order which cannot be delivered remains at the disposal of the Administration of the country of origin of the parcel on which the Trade Charge is payable.

Article 6.

1. The loss of a Trade Charge parcel entails responsibility upon the postal service in the conditions applying to parcels not subject to Trade Charges.

2. After the delivery of a parcel, the Post Office of the country of destination is responsible for the amount of the Trade Charge, unless it can prove that the parcel or the relative Despatch Note or Parcel Bill did not when transmitted to its service bear the indications prescribed in Articles I and II of the appended Detailed Regulations. Nevertheless, an application as to the disposal of the amount of a Trade Charge is entertained only if made within a year of the posting of the parcel.

Article 7.

The sender of a parcel posted under this arrangement may not have the amount of the Trade Charge cancelled or altered after posting.

Article 8.

The two Administrations undertake to admit Trade Charge parcels in transit through their services. Nevertheless, the accounts relative to the Trade Charges must be drawn up and settled directly between the Post Offices of origin and destination of the parcels.

Article 9.

The two Administrations are authorized to fix by common consent the measures of detail necessary for ensuring the performance of the present Agreement and to modify them from time to time in accordance with the needs of the service.

Article 10.

This Agreement shall come into force on the date to be agreed upon between the two Administrations. It will remain in force until the expiry of one year from the date on which either Administration shall give notice to the other of its intention to terminate it.

Done in duplicate at St. Lucia, the 25th day of April, 1932,

T. A. V. BEST,
Governor of the Windward Islands

And at Paris, the 22nd day of August, 1932.

H. C. QUEUILLE,
Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones.

DETAILED REGULATIONS

FOR CARRYING OUT THE AGREEMENT CONCERNING THE EXCHANGE OF POSTAL PARCELS SUBJECT TO TRADE CHARGES CONCLUDED BETWEEN THE POST OFFICES OF GRENADA, ST. LUCIA, ST. VINCENT, AND THE POST OFFICE OF FRANCE.

Article I.

1. On a Trade Charge parcel and on the Despatch Note relating to it, the word " Remboursement " must be written or printed boldly beside the address, and after it the amount of the Trade Charge must be shown in the money of the country of origin, without erasure or alteration, even if certified.

2. Each Trade Charge parcel must be accompanied by a separate Despatch Note.

3. Each Trade Charge parcel and the relative Despatch Note must bear an orange coloured label with the word " Remboursement " in Latin characters.

4. In the absence of a request by the sender to the contrary a Trade Charge parcel which is undeliverable at the expiration of fifteen days from its arrival at the place of destination shall be returned to the sender without previous notification and at his expense.

The sender may request at the time of posting that if the parcel cannot be delivered as addressed it may be either :

- (a) Treated as abandoned ; or
- (b) Tendered for a delivery at a second address in the country of destination.

No other alternative is admissible. If the sender avails himself of this facility his request must appear on the Despatch Note and must be in conformity with or analogous to one of the following forms :

" If not deliverable as addressed, abandon."

" If not deliverable as addressed, deliver to . . ."

The same request must also be written on the cover of the parcel.

Article II.

Each Trade Charge parcel shall be entered separately as such on the parcel bill.

Article III.

1. Every Trade Charge parcel shall be accompanied by a Trade Charge Money Order form in conformity with, or analogous to, the specimen annexed to the present Agreement. This Money Order form, which shall be attached to the Despatch Note, must bear a statement of the amount of the Trade Charge in the currency of the country of origin of the parcel and should show, as a general rule, the sender of the parcel as payee of the Order. It is free to each Administration, however, to have the Orders relating to the parcels originating in its service addressed to the offices of origin of the parcels or to other offices.

2. Entries in pencil will not be allowed on Trade Charge Money Orders.

Article IV.

The amounts of the Trade Charge Orders are converted into the currency of the country of destination by the Post Office of that country which uses for this purpose a rate of conversion approximating to the market rate of exchange. The rate of conversion may be modified from time to time on condition that the changes are notified immediately to the corresponding Administration.

Article V.

1. Immediately after collecting the Trade Charge, the Office of destination of the parcel, or any other Office designated for the purpose by the Administration of the country of destination, fills in the part "Indications de Service" of the Trade Charge Money Order form and, after impressing it with its date stamp returns it free of postage to the office of origin of the parcel or to the office specially named by the Administration of the country of origin on the form itself.

2. Trade Charge Money Orders are paid under the conditions determined by the Administration of the country of payment.

Article VI.

1. A Trade Charge parcel may be re-directed if the new country of destination maintains with that of origin an exchange of Trade Charge parcels. The re-directed parcel is accompanied by the Trade Charge Money Order form made out by the service of origin and the country from which it is re-directed shall not be concerned with the settlement of the Trade Charge.

2. In the case of an application for re-direction to a country which does not maintain with that of origin an exchange of Trade Charge parcels, the parcel is treated as one which cannot be delivered.

Article VII.

1. A Trade Charge Money Order form relating to a parcel which, for any reason whatever, is returned to origin should be cancelled by the office which returns the parcel, and should be annexed to the Despatch Note.

2. When a Trade Charge Money Order form is mislaid, lost or destroyed before the collection of the Trade Charge, the office of destination or any other office appointed by the Postal Administration of the country of destination shall prepare a duplicate Trade Charge Money Order form.

3. A Trade Charge Money Order mislaid, lost, or destroyed after the collection of the Trade Charge is likewise replaced by a duplicate or by an authority to pay, after proof by the two Post Offices that the Order has not been paid.

Article VIII.

1. A Trade Charge Money Order which it has not been possible to deliver to the payee within the period of validity applicable to International Money Orders is, at the expiration of the period of validity, receipted by the Administration of the country of payment, and claimed from the Administration which issued it.

2. A Trade Charge Money Order which has been delivered to the payee, and of which the payee has not claimed payment within the period of validity applicable to International Money Orders, is replaced by an authority to pay. This authority to pay shall be drawn up by the Administration which collected the Trade Charge as soon as it has been able to ascertain that the original Order has not been paid within the period of validity, and shall be receipted by the other Administration which shall claim the amount due in the first account rendered after its receipt.

Article IX.

1. A Trade Charge Money Order of which payment cannot be effected for one of the following reasons :

- (i) Incorrect, insufficient, or doubtful description of the name or address of the payee ,
- (ii) Difference or omission of name or amount ;
- (iii) Erasure of, or addition to, an entry ;
- (iv) Omission of stamp, signature or other service indication ;
- (v) Use of irregular form ;

shall be corrected by the Administration which has issued it.

2. For this purpose, the Order shall be returned as soon as possible, officially registered, to the Office of issue by the Office of payment.

Article X.

1. The Trade Charges paid by each Post Office on behalf of the other Post Office form the subject of quarterly Trade Charge Accounts.

2. In the Trade Charge Accounts, which are accompanied by the paid and receipted Trade Charge Orders, the Orders are entered in alphabetical sequence of the Offices of issue and in numerical sequence of their issue at those Offices. At the end of each account the Office which has drawn it up deducts from the total sum of its credit one-half of one per cent. ($\frac{1}{2}$ %) of this total representing the share of the other Office in the Trade Charge fees, as specified at Article 3, paragraph 3, of the Agreement.

3. The Verification and acceptance of Trade Charge Accounts shall be effected directly between the two Postal Administrations concerned.

4. The amounts of the Trade Charge Accounts shall be liquidated by drafts drawn on a town in the Creditor Country and in the Currency of that Country.

Article XI.

The present Regulations shall be brought into operation on the day on which the Agreement comes into force. They shall have the same duration as the Agreement.

Done in duplicate at St. Lucia, the 25th day of April, 1932.

T. A. V. BEST,
Governor of the Windward Islands.

And at Paris, the 22nd day of August, 1932.

H. C. QUEUILLE,
Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones.

**COUPON
OF
INTERNATIONAL
TRADE CHARGE
MONEY ORDER**

(du mandat
de remboursement
international)

for the sum of
(de la somme de)

£ : s. : d.

(Amount in figures)
(Montant en chiffres)

for
(pour)

the parcel } No.
(le colis) }

posted
(déposé)

on the } 193...
(le) }

at (à)

by } M.....
(par) }

addressed to
(à l'adresse de)

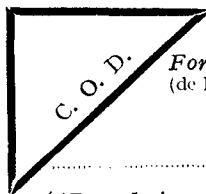
M.....

A

[POSTAL FORM 52]

POST OFFICE OF FRANCE
(Administration des Postes de la France.)

INTERNATIONAL TRADE CHARGE MONEY ORDER
(Mandat de remboursement international)



For the sum of } £ : s. : d. } (in figures)
(de la somme de) } (en chiffres)

..... pounds shillings pence.

{ (Pounds in words) }
{ (Les unités en toutes lettres) }

Date Stamp
of Office of
Posting
of Parcel

(Timbre
du bureau
d'origine
du colis.)

For the Parcel No. }
(Pour le colis N°) }

Payable to }
(Payable à) }

Address }
(Adresse) }

Country }
(Pays de destination) }

SERVICE INSTRUCTIONS (Indications de Service)

to be filled up by the Office which delivers the parcel after the collection
of the Trade Charge

(à remplir par l'Office destinataire du colis après l'encaissement
du montant du remboursement)

Number of Order }
(Numéro d'émission) }

Date of issue }
(Date d'émission) }

Office of issue }
(Bureau d'émission) }

Country of issue }
(Pays d'émission) }

Signature of issuing officer }
(Signature de l'agent) }

Good for
(Bon pour)

£ s. d.

the equivalent of
(soit)

(Currency of the country of destination
of the parcel)
(Monnaie du pays destinataire du colis)

(Date-stamp of
issuing office)

(Timbre du bu-
reau d'émission.)

This Trade Charge Money Order
must be returned to
(Le présent mandat de rembour-
sement doit être renvoyé à)

RECEIPT OF PAYEE
(Quittance du destinataire)

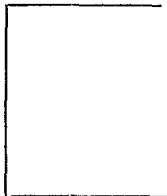
Received the sum indicated on the other side
(Reçu la somme indiquée d'autre part)

Place }
(Lieu) }

Date } 19.....
(Le) }

Signature of the Payee }
(Signature du destinataire) }

Date-stamp of Office of Payment
(Timbre du bureau payeur)



COUPON

(see other side)

This coupon
may be detached
when the form
of receipt is signed.

